

2019년 8월 11일 키워드 스피킹 방송 / 주제: 호날두 노쇼

<광고>

	<p>『일상회화 편 2』</p> <p>세련되고 효과적인 회화 표현</p> <p>213개의 대화문과 71개의 추가 문장으로 스피킹 업그레이드</p>		<p>『시사이슈 편』</p> <p>『키워드 스피킹』 팟캐스트 에서 다룬 표현들을 소개</p> <p>총 43개의 시사 이슈에 관 한 유용한 문장들</p>
--	---	--	--

Summary

Even for those who are not so crazy about soccer, the name Lionel Messi and Cristiano Ronaldo are all too familiar. That's why many Korean soccer fans were thrilled at the news that Cristiano Ronaldo and his team Juventus would visit Korea to have a friendly match with K-League all-stars last July. But the **fanatic anticipation and love for the soccer superstar suddenly turned into disappointment and anger** in less than two hours.

Thefasta, the agency that arranged the match, said before the game that **Ronaldo was contracted to play on the field at least for 45 minutes**, but **he sat out the whole game on the bench even without stepping foot on the turf**. Disappointed fans in the stadium chanted his name and later the name of his rival Messi. Some even left the stadium in the middle of the match. Juventus later **clarified that Ronaldo had muscle fatigue from the previous game and had to stay off the field following the team doctor's advice**. But this angered the fans. **British newspaper, The Guardian's Headline read, "Ronaldo's 90 minutes on the bench in Seoul was another own goal in Asia."**

No athlete should be forced to play when they are hurt, and the team has a duty to protect its players. **Ronaldo understandably has the right to make whatever necessary decision for his physical condition**. But what's disappointing for Korean soccer fans was the way he acted. He **didn't make any sincere apology about "not playing" and also cancelled the autograph session**. Regardless of his behavior, Ronaldo will continue to be the world's top soccer player, but **it's also true that he left a bad taste in many Korean soccer fans' mouths**.

해석

1. Even for those who are not so crazy about soccer, the name Lionel Messi and Cristiano Ronaldo are all too familiar 축구에 열광하지 않는 사람에게도 메시나 호날두와 같은 이름은 매우 친숙하다
2. fanatic anticipation and love for the soccer superstar suddenly turned into disappointment and anger 축구 슈퍼스타에 대한 열광적인 기대와 사랑이 갑자기 실망과 분노로 변했다
3. Ronaldo was contracted to play on the field at least for 45 minutes 호날두가 최소한 45분 이상 뛰는 것으로 계약했다
4. he sat out the whole game on the bench even without stepping foot on the turf 잔디를 밟아 보지도 않고 내내 벤치에 앉아 경기에 불참했다
5. clarified that Ronaldo had muscle fatigue from the previous game and had to stay off the field following the team doctor's advice 호날두가 앞 경기를 뛰면서 근육 피로가 쌓여 의료진의 조언에 따라 경기를 뛰지 않았다고 해명했다

6. British newspaper, The Guardian's Headline read, "Ronaldo's 90 minutes on the bench in Seoul was another own goal in Asia." 영국 일간지 가디언의 헤드라인은 "호날두가 서울에서 90분 동안 벤치에만 있었던 것은 아시아에서 자책골을 하나 더 넣은 셈이다"라고 썼다
7. No athlete should be forced to play when they are hurt 어떤 운동선수도 부상을 당했는데 강제로 뛰게 해서는 안 된다
8. Ronaldo understandably has the right to make whatever necessary decision for his physical condition 호날두도 자신의 컨디션을 위해 어떤 필요한 일이든 할 수 있는 권리가 있다는 점도 이해는 간다
9. didn't make any sincere apology about "not playing" and also cancelled the autograph session 노쇼에 대해 진실한 사과를 하지 않았고 팬사인회도 취소했다
10. it's also true that he left a bad taste in many Korean soccer fans' mouths 호날두가 한국 축구팬들에게 쓴 쓸한 뒷맛을 남긴 것도 사실이다

Keywords / Key Sentences

1. 주최측은 호날두가 45분 이상 뛰 것이라고 홍보했다. The organizer of the match advertised that Ronaldo was contracted to play at least 45 minutes on the field. / The contract stated that Ronaldo should play the minimum of 45 minutes. / Ronaldo was set to play at least half the game. This was in writing with the organizer.
2. 호날두는 경기도 뛰지 않고 사인회에도 참석하지 않아 슈퍼스타라는 이름에 맞지 않는 모습을 보여주었다. He sat out the whole game and didn't have an autograph session. Declining to play was the kind of a behavior that doesn't match his stature as the world's most renowned soccer player. / Ronaldo rode the pine the entire game and refused to sign autographs. He is held at a higher standard because he is the world's best soccer player, and he should not be breaking his promises. / Ronaldo's absence from the field and lack of appreciation towards the fans doesn't seem to reflect the image of the world's best soccer player.
3. 유벤투스는, 호날두가 근육에 피로가 쌓여 의료진의 조언에 따라 쉬어야 하는 상황이었다고 말했다. Juventus said that Ronaldo had to rest, according to the medical staff's advice, due to muscle fatigue. / The team doctor advised Ronaldo to sit out the game because he suffered from muscle strains. / Ronaldo got benched by the team doctor because of muscle fatigue.
4. 명성에 타격을 입었고 한국에서의 인기는 예전같지 못할 것으로 보인다. Through this incident, he had his reputation damaged in Korea, and his popularity is not likely to be the same. / After his decision not to play, his brand value has dropped significantly and is less likely to rebound in Korea. / Ronaldo's brand loyalty has declined after riding the bench the whole game. He will not be as popular as before.